



更新於 Updated On 5/1/2023

香港沿徑定向錦標賽(精確賽) 2022 暨世界排位賽

Hong Kong TrailO Championships (PreO) 2022
Cum World Ranking Event

賽員須知 (一號公告)

Bulletin 1



比賽資料 Event Information

主辦：香港定向總會

協辦：星徑定向會

日期：2023 年 2 月 12 日(星期日)

地點：掌牛山

形式：沿徑定向精確賽 (PreO) – 每題根據實地、地圖和提示符號選擇正確控制旗號

地圖：比例 1:4000、等高線間距 2.5 米、2022 年 12 月版本、採用 ISSprOM 2019-2 地圖規範及國際定向提示符號

賽事規則：賽事採用國際定向聯盟

Rules for IOF World Ranking Events in Trail Orienteering (valid from 1 Jan 2022)

<https://orienteering.sport/trailo/competition-rules/>

及

香港定向總會定向賽事則例

<https://drive.google.com/file/d/1RbEI5YcboDG96NxznLDdzschX-A4mxMA/view>

組別：精英組(E) · 高級公開組(AO) · 高級青年組(AY) · 初級公開組(BO) · 初級青年組(BY) ·

獎項：各項賽事各組設冠、亞、季軍

賽事控制員：許友昭先生

賽事主持：羅宇恒先生

路線設計員：徐梓皓先生

賽事流程

11:00	賽事中心開放
12:00-13:30	賽員依照出發名單指定時間出發
15:30	賽區關閉
16:00	成績公佈，接受投訴，頒獎
16:30	賽事結束

* 賽會可因應實際情況修改比賽程序，詳細流程請參閱二號公告。



Organizer : Orienteering Association of Hong Kong (OAHK)

Co-organizer : STOC

Date : 12th February 2023 (Sunday)

Venue : Cheung Ngau Shan

Format : Precision Orienteering

Map : Scale 1:4000, C.I.:2.5m, Dec 2022 version, ISSprOM 2019-2 and ICDS standard.

Rules : The follow rules applies:

Rules for IOF World Ranking Events in Trail Orienteering (valid from 1 Jan 2022)

<https://orienteering.sport/trailo/competition-rules/>

and

OAHK by-law:

<https://drive.google.com/file/d/1RbEI5YcboDG96NxznLDdzschX-A4mxMA/view>

Class : Elite, A Open, A Youth, B Open, B Youth

Prize : Medals will be awarded to top 3 scorer for each class

Event Advisor : Mr. HUI Yau Chiu

Event Organzier : Mr. LO Yu Hang

Course Planner : Mr. CHUI Tsz Ho

Rough Event Rundown

11:00	Event Center Open
12:00-13:30	Competitors start according to start list
15:30	Field Close
16:00	Result release, receive protests and prize presentation
16:30	End of event

* Please refer to bulletin 2 for updated and detail rundown



防疫要求 Disease prevention requirement

參加者須符合以下防疫要求方可作賽:

1. 所有運動員必須符合疫苗通行證指示的新冠疫苗接种要求(即藍碼)，並於報名時一併上載疫苗接种記錄予主辦機構。參加者亦需於活動當日帶同疫苗接种記錄到場地以供主辦機構檢查。
2. 所有運動員必須於比賽前48小時內完成2019冠狀病毒病核酸檢測並取得陰性結果，未能出示者將不獲安排出發。工作人員有需要時會檢查參加者的樣本採集時間以確認檢測為比賽前48小時內進行。
3. 所有運動員必須於比賽當天早上進行冠狀病毒快速測試，並取得陰性結果。參加者亦需於活動當日帶同冠狀病毒快速測試陰性結果證明到場地以供主辦機構檢查。
4. 所有運動員於比賽當天須出示疫苗接种記錄(項目1)、2019冠狀病毒病核酸檢測陰性結果(項目2)及快速測試陰性結果(項目3)，如未能提供以上文件將不獲安排參與是次活動。
5. 所有運動員必須於比賽前填妥及遞交網上健康申報表。
6. 所有運動員比賽全程必須佩戴口罩。
7. 所有防疫措施/要求將根據屆時政府的最新規定為準。

Participants have to fulfill the following Disease Prevention Requirements:

1. All participants must meet the COVID-19 vaccination requirements as indicated by the Vaccine Pass (i.e. blue code) and upload the vaccination record in enrolment form. Participants must show the vaccination record to officials or else they cannot participate in the event.
2. All participants must take COVID-19 tests within 48 hours prior to each event and possess negative result proof of COVID-19 test. Participants have to show the negative test result to officials or else they cannot participate in the competition. Organizer will reserve the right to check the sample collection time of the COVID-19 test.
3. Participants must take COVID-19 RAT tests on event day and possess negative result proof. Participants must show the negative test result to officials or else they cannot participate in the event.
4. Participants have to prepare and show the below items to official on event day, or else they cannot participate in the event, i. vaccination record; ii. negative result of PCR COVID-19 test within 48 hours prior to each event; iii. negative result of COVID-19 RAT test on event day.
5. Participants have to submit online health declaration form within 24hrs prior to each event.
6. Participants must wear a mask during competition.
7. The arrangement is subject to change according to the government's latest COVID-19 prevention measures/requirement.

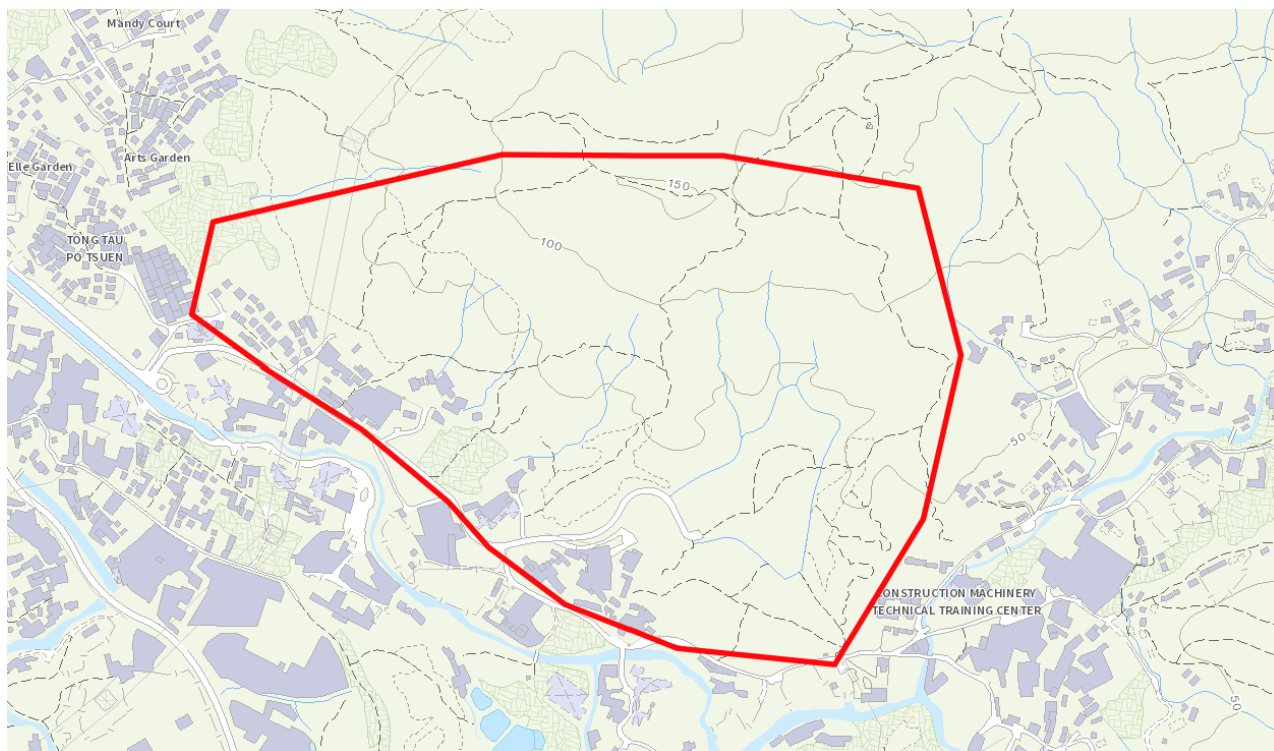
賽區 Field information

賽區位於掌牛山。

由即日起，賽員未經賽會同意下不得進入賽區(見下圖)進行定向或測繪活動。賽區將由 2023 年 2 月 11 號上午 8 時起至 2023 年 2 月 12 日下午 6 時列為賽事禁區。如發現賽員於比賽前進入禁區範圍，不論進行任何活動，均會被取消參賽資格。

The event will take place at Cheung Ngau Shan.

Contestants are not allowed to enter the embargo area for orienteering or field surveying starting from now on. From 8am 11th Feb 2023 to 6pm 12th Feb 2023, contestants will be disqualified if he/she enter the embargo area except during the competition time



賽程資料 Courses Information

1. 各組別的控制點數目、距離、攀高和限時將於二號公告刊登。
 2. 精英組 (E) · 高級公開組 (AO) 及高級青年組 (AY) 設有全部皆非 (Zero) 答案。
 3. 所有組別均設計時控制點。
 4. 超時每五分鐘扣一分，不足五分鐘亦作五分鐘計算。
-
1. Detail courses information will be provided in Bulletin 2.
 2. Zero answers may appear in Elite, A Open and A Youth Classes.
 3. All classes include Timed Controls
 4. In case of Overtime, one point will be deducted for every 5 minutes. Overtime less than 5 minutes also deducts one point.

沿徑定向資料 PreO introduction (Chinese Only)

精確賽(PreO)

精確賽的賽程由沿路賽及計時控制點兩部分組成。成績計算方法為沿路賽最高分者勝。當遇上多人在沿路賽的分數相同時，則以計時控制點分勝負。

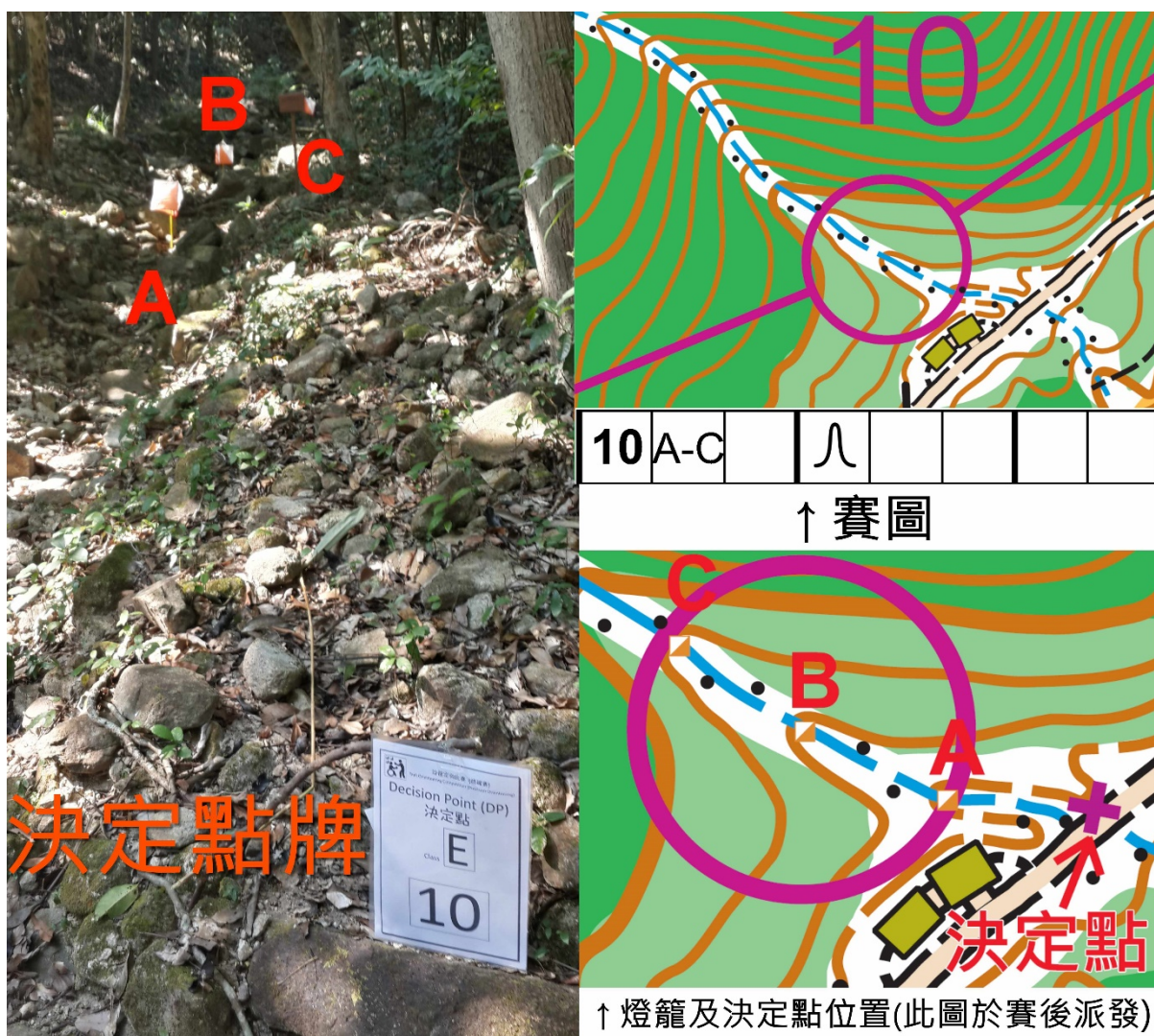
沿路賽

在沿路賽中，賽程設有多個控制點(題目)，每個控制點會有 1-5 個燈籠。賽員需要沿著賽會指定路徑移動，並從不同位置觀察，判斷哪一個燈籠與地圖的圈中心及提示符號符合。路經上設有決定點 (Decision Point)，讓賽員分辨哪些燈籠與自己的題目有關。每答對一條題目得 1 分，得分最高者勝。精英組及高級組設有「全部皆非」(Zero)答案，令賽程更具趣味。比賽時限會根據賽程距離，控制點數量和攀高計算，如非超時，耗時不會影響名次。當遇到同分時，賽員則以計時控制點分勝負。



<-精確賽的地圖。賽員只能在地圖上的小徑移動，在不同位置觀察燈籠。賽會會在地圖上禁止進入的小徑加上紫色 X 等符號提醒參賽者。右邊的提

例如 A-C 則表示在決定點由左向右望可看見 A,B,C 三個燈籠。



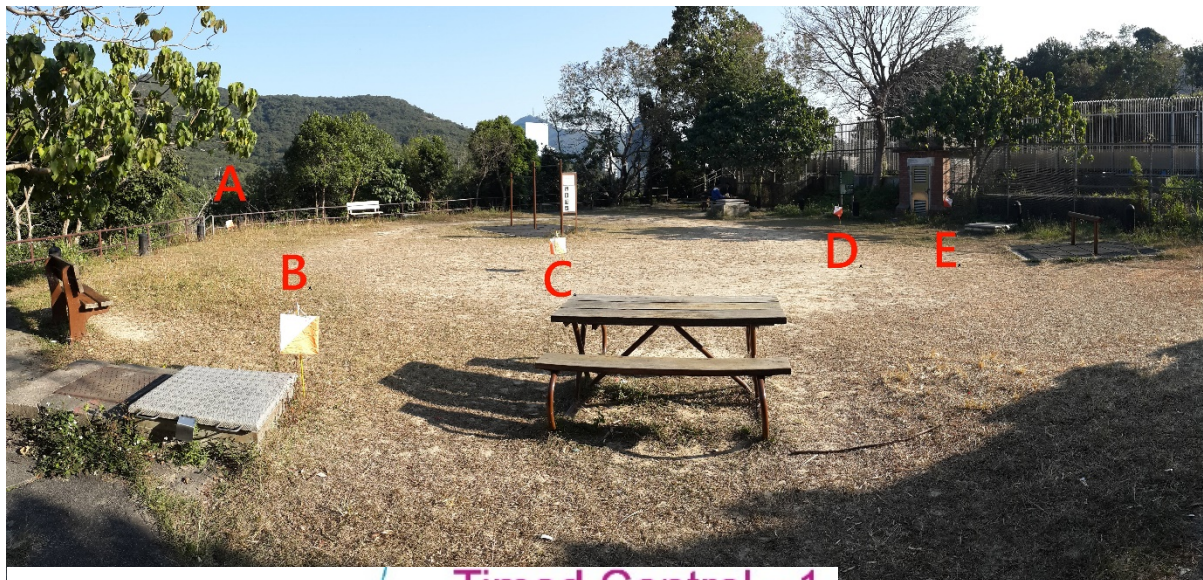
↑一個沿路賽题目的例子



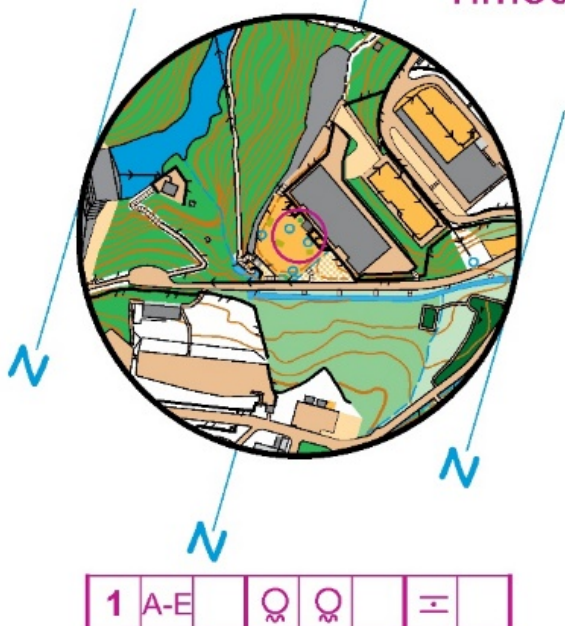
↑賽員可以在路上移動，從不同地方觀察以確定答案(圖片來源:蔡偉傑教練)

計時控制點(Timed Control)

與沿路賽不同，賽員作答計時控制點時只能在指定位置觀察 5 個燈籠，不能移動。賽員須根據地圖指示，決定哪一個(最左手面為 A，至最右手面為 E)燈籠的位置與地圖描述相符。賽程不設 Zero 答案。成績計算方法為作答的耗時加答錯(每題)的懲罰加時，總耗時最短者勝。



Timed Control - 1



↑ 一個計時控制點题目的例子

比賽要點 PreO introduction (Chinese Only)

精確賽(PreO) – 所有組別

精確賽共分為計時控制點及沿路賽兩部份，成績以答對的總控制點分數來計算，分數最高的選手為勝出者。若出現同分的情況，名次將以計時控制點的耗時結果來判定。

計時控制點(TC)

1. 請賽員在 TC 停止牌前排隊，等候指示進入計時控制點區域。
2. 當工作人員指示可以進入時，排在首名的賽員方可進入比賽範圍。
3. 賽員必須坐在預設的椅子上作答。
4. 每一個 TC 限時30 秒。
5. 計時由參加者收到TC 地圖開始，在決定答案後請在答案板上選擇答案，賽會不接受任何口頭作答的答案。
6. 當參加者指著答案板上所選擇的答案後，計時立即停止，工作人員會在控制卡上寫上參加者的答案及耗時。已作答的選擇均不能更改，無論工作人員有否能及時回覆賽員的選擇。否則當作多重答案，以「W」來代表，成績會以第8點「情況二」計算。
7. 工作人員可能會在限時結束前10 秒，提示「尚剩10 秒」。
8. 計時控制點(TC)計分方法如下：
情況一) 每控制點答對，總耗時為完成 TC 所需之秒數；
情況二) 每控制點答錯，總耗時為完成TC 所需之秒數再加60 秒(懲罰時間)；
情況三) 限時完結時仍沒有答案，答則案以「X」表示，總耗時為90 秒。
9. 排隊等候之賽員請勿偷看計時控制點之佈置，未有工作人員指示亦不可擅自離開隊伍，如有違者可被取消資格。

沿路賽

10. 賽員必需沿著已小徑**按規定次序**前往控制點，離開小徑即屬犯規。
11. 賽員到達 Decision Point (下稱DP)後，請勿阻塞DP 位置。賽員可以在路徑上前後移動及觀察。再回到DP 位置確認所選擇旗號的排序。
12. DP 位置在路旁作實地顯示，但不會出現在地圖上。各控制點的DP 牌 (決定點) 會以各組別英文簡稱加控制點編號來顯示，例: E1, A1, B1(B, B Youth 及Family 組共用 B 牌)，如此類推。
13. 由於賽區範圍視野廣闊，為免賽員混淆其他控制點之旗號，賽會會於部份DP 位置設置彩帶指示觀看角度(Viewing Angle)。
14. 離開 DP 約5 至10 米的路旁掛有打孔夾，賽員需在控制卡記錄所選擇的旗號，例如第



1 號控制點答案是A，便在1A 格打孔；又如第2 號控制點沒有一個旗號在正確位置，香港定向總會便在2Z 格打孔。

15. 控制卡是一式兩聯，由一張A4 紙對摺，要在對摺的狀態下打孔，打孔時正本向上(朝天)。

16. 重覆打孔、打出格、漏打及多重選擇均被視為錯誤選擇(以正本為準)。

17. 每個控制點，答對1 分，答錯0 分。

18. 完成所有賽程後，賽員必須在限時前回到終點，逾時越過終點將會被扣分。超過限時首先會被扣一分，然後每過5 分鐘再扣多一分。

19. 除指南針外，賽員禁止攜帶任何器材及工具出賽，包括通訊器材、攝影器材及文具等。

參考資料推介 Recommended materials

1. 香港定向總會(OAHK)沿徑定向技術介紹 (中文版)
<https://drive.google.com/file/d/1PyOTyyjeuns8StBF6GUcPtTbH3ZsZrp/view>
2. 國際定向聯盟(IOF)沿徑定向技術指引 (英文版)
<http://orienteering.org/wp-content/uploads/2010/12/IOF-Technical-Guidelines-for-Elite-Trail-Orienteering1.pdf>
3. 計時控制點進行流程(只作參考)
<http://youtu.be/ZnFLv1Ett60>

更多賽事詳情將於二號公告(賽員需知)中公佈，預計於
2023 年 2 月 6 日或之前出版，請留意香港定向總會網
頁

<https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/282>

Event details will be provided in Bulletin 2 which is
expected to be published on or before 6th Feb., 2023
. You may find the latest information at OAHK
Website

<https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/282>